Our Lady of Mount Carmel Parish

SEVENTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Sunday July 26, 2015

The Italian National Parish of the Archdiocese of Chicago
Served by The Missionaries of Saint Charles – Scalabrinians
1101 North 23rd Avenue | Melrose Park, IL | P 708.344.4140 F 708.344.0902

Staff

Pastor
-Fr. Miguel Alvarez, C.S.

Associate Pastors
-Fr. Augusto Feccia, C.S.
-Fr. Abraham López, C.S.

Parish Deacons
-John Battisto
-Giulio Camerini
-Jose Ramon Arenas

Secretaries
- Edith Yaremi Navar
-Evelyn Monarrez

Office Hours

Sunday
-8:00am—3:00pm

Tuesday- Friday
-8:30am—8:30pm
Closed 1-1:30pm

Saturday
-8:30am — 1:00pm
-2:00pm—5:30pm

Monday
- We're Closed

Sunday Mass Schedule
5:30pm - Sat. Vigil Mass
7:45am - English
9:00am - Español
10:30am - Italiano
12:00pm - English
1:30pm - Español
5:00pm - Español

Weekly Mass Schedule

English
-Monday - Saturday at 7:30am

Español
-Martes y Jueves a las 6:30pm

Italiano
-Sotto richiesta

Church Services

We encourage all to register at the Parish Shrine.

+ + +

Les invitamos a registrarse en el Santuario Parroquial.

Support Staff

Business Manager
Alexander Sanchez 708.345.3632

Religious Education
Modesta Martinez 708.344.4140

Activities Coordinator
Miguel Aldana 708-345-3632

Music Coordinator
Ann Marie Nabor 708.579.5373

Welcoming Center/ Site Director
Pablo Cruz 708.345.3632

Sacramental Life

Confessions ***Confesiones***
Saturdays—*Sábados*
4:00pm—5:30pm or by appointment/ *o con cita.*

Baptisms ***Bautizos***
Come to the parish office. *Pase a la oficina parroquial.*

Weddings ***Bodas***
Contact the priest at least six months in advance.
Contactar al sacerdote seis meses antes de la ceremonia

Quinceañera
Contactar a la secretaria cuatro meses antes de la ceremonia.

Presentaciones
Contactar la Secretaria al menos dos semanas antes

Religious Services

Recitation of the Holy Rosary
Mon—Sat at 7:00am

Adoration ***Adoración al Stmo. Sacramento***
Wednesdays 6:00pm—8:00pm

Novena & Benediction
Wednesday/Miércoles 7:30pm

Grupo de Oración Carismática
Martes a las 7:00pm

Grupo de Estudio Bíblico
Miércoles a las 7:00pm

Other Services

Gift Shop Hours ***Venta de Artículos Religiosos***
During the regular office hours.
Durante las horas de oficina

Centro Comunitario
Social outreach *Servicios a la comunidad* (708) 345 - 3632

Food Pantry ***Despensa de comida***
Wednesdays 4:00pm—6:00pm

Religious Education—*Catecismo*
Saturday - *Sábados* 4:00 pm
Sunday - *Domingos* 10:00 am

For the Month of JULY

27 Mon /Lun
+ 7:00pm Misa por la Paz

Monday/Lunes
6:00pm Clases de Guitarra

Tuesdays / Martes
6:30 Ballet Folkorico
7:00 Grupo de Oracion
7:00 Choir Practice

Wednesday/ Miercoles
6:30 Ballet Folkorico
7:00 Grupo de Biblia

Thursday/Jueves
6:30 Ballet Folkorico

Friday/Viernes
7:30 Practica de Coros
7:00 Matrimonios con Proposito
7:00 Jornadas Matrimoniales
7:30 Boys/Girls Scouts
7:30 JPC Jovenes para Cristo

Like us on Facebook

www.facebook.com/olmcparish
or visit our web page:
www.olmcparish.org
These are the ONLY official pages managed by our Church Personnel. WE ARE NOT responsible for any type of information published in any other site.

Wedding Banns

♥ Jose Alberto Gonzalez & Tanya Perez... 3
♥ Maximo Diaz & Guadalupe Salas... 3
♥ Everardo Mendez & Marisol Estrada... 2
♥ Carlos Sepulveda & Cecelia Acevedo... 2
♥ David Aragon & Sandra Juarez ...1

Weekly Offering

JULY 18-19, 2015
Regular Sunday Collection: $5,715.00

There is a boy here who has five barely loaves and two fish; but what good are these for so many? Chapter six from the Gospel according to John will be presented for the next couple of Sundays and we are called to reflect on this beautiful passage of Jesus' life with a sense of devotion and gratitude. The theme of the Eucharist is heavily focused on as we listen to the beautiful discourse of the bread of life and we contemplate the moment the Lord feeds the crowd after having multiplied the bread and the fish. Above all the amazement we experience after listening to how the Lord was able to nourish those thousands of followers, we must not forget that in order for Him to act in such and incredible way, the generosity of a young boy lies at the foundation of such an incredible event. *The boy did not mind giving up his lunch and thus risking going away hungry*.

As believers, very often we are confronted with this dilemma: How can we best help the Lord? Is it truly necessary to do something in order for great miracles to take place? Does God actually seek our limited collaboration in order for the Divine Plan to be executed? Are human beings in any way to consider ourselves co-laborators with the Almighty? Or, Can God alone work wonders without our intervention? It is my solid conviction that the Gospel we heard proclaimed today sheds the necessary light on all these questions: God is all-powerful and the Divine Might alone suffices for everything to happen; however, since the beginning of creation, the Lord has always sought collaboration with his creatures so as to make us participants of a history of salvation that very much involves our human destiny. The Lord does not want us to be passive characters but rather active protagonists of our own fate. Of course, Jesus could have satisfied the crowd in many other ways but He wanted to use the "lunch box" of that anonymous boy and profit from his generosity to feed that large crowd.

Inspired by that open-handed gesture, let us pray that we too may become generous collaborators in God's plans. May our availability make it possible for the Lord to continue touching the lives of many and hopefully, after the example of that fearless gesture of the boy in the Gospel, may all believers learn to trust in the Lord alone.
Adsum,

¡Recojan los pedazos sobrantes para que no se desperdicien! La proclamación de este domingo nos presenta la primera parte del capítulo seis del Evangelio según San Juan. Las próximas semanas estaremos escuchando estos bellísimos discursos que siguen a la multiplicación de los panes que hoy hemos contemplado. Nuestro corazón se desconcierta cuando descubrimos el poder de Cristo que con unos cuantos panes y unos pocos peces es capaz de alimentar a la multitud. No podemos dejar de maravillarnos cuando descubrimos que la misericordia del Señor se apiada incluso de las necesidades más básicas del Ser Humano…

Y cuando terminaron de alimentar a la multitud, el Señor pidió que todo lo que sobro se recogiera, pues no quería que nada se desperdiciara. De todas las enseñanzas que podemos sacar del milagro de la multiplicación, esta línea del Evangelio me parece de fundamental importancia. Vivimos en una sociedad basta y donde afortunadamente pareciera que tenemos de sobra; el materialismo tan promovido en nuestros días nos lleva a ser testigos de una abundancia derrochadora en la que desafortunadamente es demasiado lo que se desperdicia. Las cantidades de alimentos que van a dar a la basura cada año son escandalosas, la equivocada repartición de los bienes nos conduce a experimentar situaciones de desigualdad en las que unos pocos son dueños de mucho mientras muchos se tienen que conformar con muy poco. Desafortunadamente esta tendencia es algo que muchas veces se vive también en nuestros hogares, las cantidades de desperdicio y basura que constantemente sacamos de nuestras casas deberían ser un serio motivo de reflexión. El Evangelio de hoy nos indica que Jesús no quería que los sobrantes de aquella comida se desperdiciaran, esta debería ser una regla de vida para los creyentes, de tal manera que se promueva entre nosotros una actitud de ahorro y buena administración de todos los bienes que Dios nos ha dado.

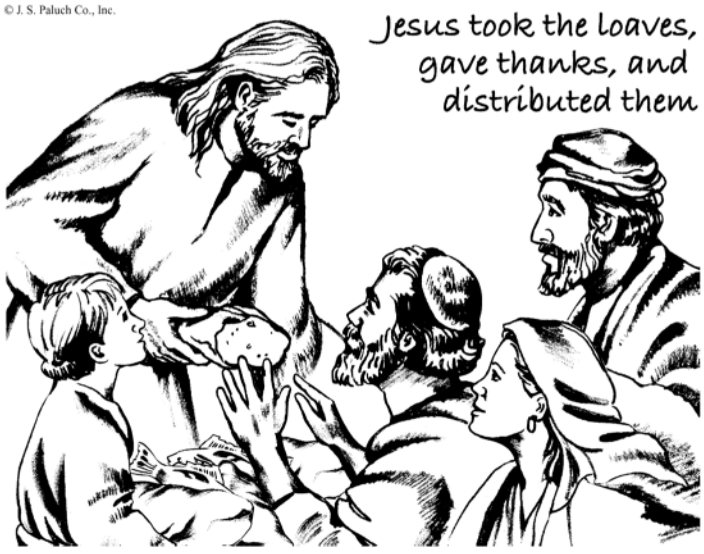
Ojala que meditando seriamente en milagro que hoy la Iglesia nos ofrece, podamos establecer límites claros cuando se trata del consumo adecuado de lo que poseemos –comida, ropa, electrónicos, etc.- Que Dios nos conceda una actitud de gratitud autentica por lo que poseemos mientras nos animamos los unos a los otros para utilizar todo adecuadamente, sin desperdiciar y siempre reconociendo el tremendo sacrificio que implica vivir bien.
Adsum,

Una grande folla si accalca attorno a Gesù: la gente accorre da tutte le parti, non tanto per lui, quanto per i miracoli che egli compie guarendo malati. È l'irresistibile attrattiva che il meraviglioso esercita sul cuore umano. Tuttavia Gesù non rifiuta questo approccio iniziale, per quanto ambiguo possa essere. Con la domanda posta a Filippo, cerca di saggiare le perspicacia della sua fede e non rinuncia a raffinarla. Ma quando la gente vuole approfittare dei suoi miracoli per impadronirsi di lui, fugge. Ogni volta che un uomo, o istituzione pretendono di manipolare Gesù o servirsene per i propri fini, egli diventa inafferrabile. Due persone intervengono nei preparativi del pranzo: Andrea segnala la presenza di un ragazzino, e quest'ultimo mette in comune quel poco che ha. L'avvenimento è straordinario, ma rispetta l'ordine delle cose: la moltiplicazione dei pani non si riproduce a partire da niente, ma dalla prima, modesta condivisione di ciò che un bambino aveva nella sua bisaccia. Chi vuole essere una benedizione per gli altri, deve portare a Gesù ciò che possiede. Il Maestro non ci chiede quello che non abbiamo; ma ci fa vedere che ciascuno offre quello che ha, può compiersi il miracolo della condivisione, che basta a saziare tutti.
Per quanto sovrabbondante, non per questo il dono di Dio è meno prezioso: nulla deve essere sprecato. Non solo del pane eucaristico, ma anche del dono che noi rappresentiamo gli uni per gli altri: i figli per i genitori, il fratello per il fratello, lo sposo per la sposa, l'amico per l'amico. Nulla deve andare perduto del dono di Dio. Tutto deve essere raccolto perché, attraverso la condivisione, continui a moltiplicarsi.
Gesù spezza il pane per nutrire della gente affamata. Questa prodigalità è in se stessa un segno: colui che sazia oggi le folle, può e vuole appagare anche tutta quella fame che è ancora nel cuore dell'uomo. Osservando che la pasqua è vicina, l'evangelista evoca chiaramente l'eucarestia, in cui Gesù si fa lui stesso pane degli uomini. Il pubblico è colpito dal prodigio: ecco il nuovo Mosé, degno del potere, ecco la nuova manna, l'avvenire assicurato, il malinteso è completo: Gesù non vuole fare derivare la sua influenza da un prestigio, perciò si nasconde. Colui che sazia la fame dei poveri non è un ricco, è un inerme come loro.

FEEDING THE WORLD

With today's two accounts of feeding miracles and the psalm response about the Lord's hand feeding us, it is easy to gloss over the marvelous hymn in Ephesians. It is built around the most potent biblical numbers: one, three, and seven. The core of it is the word "one" expressed seven times. Three of these describe the church: one body, one Spirit, one hope; the next three are the foundations of the church: one Lord [Jesus], one faith, one baptism. All of these are bound up together in the one Father of all. While we might feel daunted by the prospect of duplicating the wonders worked by Elisha and Jesus in the feeding of multitudes, Ephesians gives us a more realistic way to live and "feed" others as the church: by living in humility and gentleness, by acting with patience, bearing with each other in love, and always seeking and striving to preserve unity through peace. Who among us cannot increase the way we "feed" the church and the world by living this way? We are always called upon to "feed" the world in the literal sense; but our mission as church tells us that others are also fed by the way we live and act each moment of each day.

Copyright © J. S. Paluch Co.



The eyes of all look hopefully to you,
and you give them their food
in due season.
— *Psalm 145:15*

Religious Education registration

If you have nor registered your children for the 2015-2016 Religious Education Program. Please do it as soon as possible. Registration is closed when the classrooms are filled. Do not un the risk to leave your children without religious education his year. For more information please call the rectory.

TREASURES FROM OUR TRADITION

Sooner of later, as they plan their wedding liturgy, a couple will receive some advice about a "unity candle." They need one, they are told (at great expense); it is a tradition; it is what Catholics have always done. Not so. In the last thirty years or so, the custom has enjoyed wide popularity in the United States. It has never been officially part of our liturgy, and it exists in tension with some of our core symbols. Usually there are two smaller candles and one larger one to be lit from the smaller. Large candles in our tradition always mean Christ, and smaller ones are always tokens of our baptismal candle. If the candles are meant for a kind of renewal of baptismal vows, then the meaning is clearer, yet this is seldom the understanding. Why, then, are those smaller candles extinguished?

It's hard to tell where these pesky candles came from. Some suggest that the Presbyterian Church, which has a very lean wedding liturgy, introduced them as an option for extending a short service. Generally, it's been experienced as a "photo opportunity" rather than a genuine liturgical ritual. The "unity candle," a recent invention rather than an authentic tradition, has not been approved as an adaptation to our rite, and it is to be hoped that it will gradually disappear from view.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

Pane da comprare o da spezzare!

Sfamare, dissetare, saziare nell'anima e nel corpo è il compito a cui il buon Dio ha provveduto personalmente sin dal principio: Egli con sapienza infinita, creato l'uomo a sua immagine, ha provveduto con i frutti della natura a dargli l'habitat e tutto il necessario per vivere. Nell'atto creativo ha legato a sé la creatura con un vincolo di amore, fonte di un totale naturale benessere. Dopo il peccato tutto è diventato complicato e difficile per l'uomo. Dio, pur non cessando di alitare la vita sul mondo con il suo Spirito, dice all'uomo: "Ti guadagnerai il pane con il sudore della fronte" e aggiunge: "La terra ti germinerà triboli e spine". Di conseguenza molti interventi straordinari nella storia della salvezza sono occorsi per venire incontro alla sete e alla fame dell'uomo o di un intero popolo. Basti ricordare le vicende del popolo eletto mentre vagava nel deserto. Anche ai nostri giorni quello della fame e della sete sono tra i più urgenti e gravi problemi per milioni di esseri umani. L'intero continente africano, benché potenzialmente ricco, è assetato e affamato ed è un fenomeno in crescita! Gesù ci lancia ancora una duplice sfida: «Dove potremo comprare il pane perché costoro abbiano da mangiare?»: "comperare": è la via iniziale di una umana debole solidarietà. "E Gli disse allora uno dei suoi discepoli, Andrea, fratello di Simòn Pietro: «C'è qui un ragazzo che ha cinque pani d'orzo e due pesci; ma che cos'è questo per tanta gente?». Rispose Gesù: «Fateli sedere», e sappiamo come finisce la storia. La parabola è stata ripresa dal papa Francesco nel suo ultimo viaggio in America Latina, con una bella spiegazione. Il buon Dio sempre ci coinvolge nei nostri problemi, sempre chiede la nostra collaborazione, ma poi sa lui come sconvolgere e superare le logiche umane per far emergere la fede e imboccare la via feconda dell'amore. Nell'era della tecnica e della scienza è difficile comprendere la forza e le recondite infinite energie che scaturiscono da un sacramento di comunione dove il pane e il vino diventano la carne e il sangue del Figlio di Dio. Noi cristiani però dovremmo ormai sapere con la certezza della fede che proprio da quel banchetto umano-divino sgorgano le virtù che uniscono l'uomo a Dio e l'uomo all'uomo con vincoli di carità, di generoso altruismo, di vera completa disponibilità. In gran parte questi sono valori da recuperare, che li stiamo perdendo miseramente in nome dell'egoismo.

Servi del gregge, non padroni

Profondamente radicata nell'esperienza degli «aramei nomadi» (Dt 26,5), quali furono i Patriarchi di Israele appartenenti ad una civiltà pastorale, la metafora del pastore che guida il gregge esprime in modo mirabile due aspetti apparentemente contrari e spesso separati dell'autorità esercitata sugli uomini.

Il pastore è una guida che ama

È un uomo forte capace di difendere il suo gregge contro le bestie feroci (1 Sam 17,34-37; cf Ut 10,16; At 20,29); ed è pure delicato verso le sue pecore, conoscendo il loro stato, adattandosi alla loro situazione, portandole sulle sue braccia (Is 40,11), amando teneramente l'una o l'altra «come una figlia» (2 Sam 12,3).

La sua autorità è indiscussa, fondata sulla devozione e sull'amore. Ma spesso l'autorità diventa una tentazione... Di fatto i pastori d'Israele si sono rivelati infedeli alla loro missione. Non hanno cercato Iahvè (Ger 10,21), si sono rivoltati contro di lui (Ger 2,8) non occupandosi del gregge, ma pascendo se stessi (Ez 34,3), lasciando che le pecore si smarrissero e si disperdessero (1a lettura). Ma Iahvè prenderà in mano il gregge (Ger 23,3), lo radunerà (Mic 4,6), lo condurrà e lo farà riposare in pascoli erbosi e ad acque tranquille (salmo responsoriale). Poi cercherà di provvederlo di «pastori secondo il suo cuore» finché non ci sarà che un solo pastore, un nuovo Davide con Iahvè per Dio.

La viva aspettativa degli antichi profeti ha il suo compimento in Gesù. «Eravate erranti come pecore, ma ora siete tornati al pastore e guardiano delle vostre anime» (1 Pt 2,25). Il tema del gregge disperso è comune alla 1a lettura come al vangelo, nel quale si dice che Gesù «si commosse per loro, perché erano come pecore senza pastore».

ALIMENTANDO AL MUNDO

Al oír las narraciones de cómo Eliseo y Jesús multiplican los alimentos, y el salmo responsorial sobre como la mano del Señor nos alimenta, es fácil caer en la tentación de pasar por alto el maravilloso himno de la carta a los efesios en la Segunda lectura. El himno se centra en los números más potentes de la tradición bíblica: el uno, el tres y el siete. La médula del himno es el número uno, repetido siete veces. Tres de ellas se refieren a la Iglesia: un solo cuerpo, un solo Espíritu, como también una sola es la esperanza. Los próximas tres son los fundamentos de la Iglesia: un solo Señor, una sola fe, un solo bautismo. Y todos estos se juntan en un solo Dios y Padre de todos. La idea de repetir los milagros obrados por Eliseo y por Jesús al alimentar las multitudes nos desalienta, claro está, pero la carta a los efesios nos ofrece un modo más realizable de vivir como Iglesia y de alimentar a los demás en la Iglesia: ser siempre humildes y amables; ser comprensivos y soportarnos mutuamente con amor, y esforzarnos en mantenernos unidos en el Espíritu con el vínculo de la paz. ¿Quién de nosotros no puede "alimentar" a la comunidad de la Iglesia viviendo de esta manera? Es verdad que siempre estamos llamados a "alimentar" al mundo en el sentido literal de la palabra, pero nuestra misión como Iglesia también nos dice que a los demás también hay que alimentarlos por la manera en que vivimos y actuamos cada momento de cada día.

Copyright © J. S. Paluch Co.

A ti, Señor, sus ojos vuelven todos
y tú los alimentas a su tiempo.
— *Salmo 145 (144):15*

Registraciones para el catecismo

Si usted no ha inscrito a sus hijos para el programa de educacion religiousa 2015-2016, hagalo tan pronto le sea posible. Los salones se estan llenando. No corra el riesgo de dejar a sus hijos sin formacion este año.

Las inscripciones se cierran cuando los salones se llenan. Si necesita mas informacion por favor llame a la oficina parroquial.

Grupos para el Bienestar Emocional

Los invitamos a participar en grupos de apoyo y educativos gratuitos en el centro comunitario de nuestra iglesia.

Hay un grupo para personas en la tercera edad llamado, "Alegría y Tranquilidad." En él, las personas hablan de problemas como depresión, enfermedades, y conflictos con los hijos. A través de diversas actividades los participantes aprenden prácticas que les permiten mejorar su calidad de vida. Asista los lunes a las 10:30 am.

En el grupo, "Mujeres Seguras y Libres" las mujeres estudian conceptos e implementan prácticas que les ayudan a mejorar su autoestima, a tomar sus propias decisiones y a tener más confianza en sí mismas para lograr sus metas. Asista los miércoles a las 6 pm.

Para más información, llame a Myra Walden al 708-345-3632.

TRADICIONES DE NUESTRA FE

Para los hispanos y las personas de otras culturas, el recuerdo y vinculación con nuestros antepasados es algo muy importante. De hecho, en las culturas latinoamericanas se usan los apellidos del padre y de la madre para enfatizar de dónde y de quiénes provienen. Muchas personas han conservado esta misma tradición aquí en Estados Unidos. Este sentido de conectarnos a nuestros antepasados también se encuentra en la fe cristiana. Mediante la imposición de manos, por citar un ejemplo, llegamos hasta los apóstoles.

Podríamos decir que los cuatro evangelios subrayan esta vinculación con los orígenes de nuestra fe. La forma en que lo hacen, aunque pequeña, es interesante. Luego de que todos comieron de los panes y los peces multiplicados por Jesús, recogieron doce canastos llenos de pan. En cierta manera, los evangelistas aseguran que el pan que Jesús dio al gentío de su tiempo nos lo sigue dando hoy en la eucaristía. Ahora, este pan es la carne de Jesús, quien se hace ofrenda y hostia (sacrificio) por nosotros.

—Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co.

Mass Intentions

SATURDAY, JULY 25 — **ST. JAMES APOSTLE**
7:30 am † Decd. Mem of the Ariola & Lisuzzo Families by Nieces Rose & Madeline
5:30pm † Ann Vovola by Children
† Julie Micele by Brothers

SUNDAY, JULY 26 — **SEVENTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**
7:45am †
9:00am †
10:30am †
12:00pm † Angela J. Finnigan by C. August Taddeo
1:30pm †
5:00pm †

MONDAY, JULY 27 — **WEEKDAY**
7:30 am † Vincent De Rose
† Lorraine McKenzie by Sister Corinne Principe

TUESDAY, JULY 28 — **WEEKDAY**
7:30 am † Mary Sue Giuffre
6:30 pm †

WEDNESDAY, JULY 29 — **ST. MARTHA**
7:30 am † Louis Ariola by Sister Corinne Principe
7:30 pm NOVENA

THURSDAY, JULY 30 — **WEEKDAY**
7:30 am Special Intention for Wella Olaya
6:30 pm †

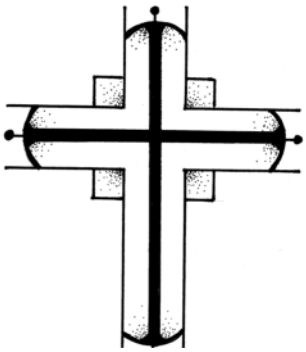
FRIDAY, JULY 31 — **ST. IGNATIUS OF LOYOLA**
7:30 am Special for Shannon Scalzo by Family

SATURDAY, AUGUST 1 — **ST ALPHONSUS LIGURI**
7:30 am † Esther Ariola Thomson Birthday by Daughter Corinne Principe
5:30pm † Samuel Vitale by Frank Spiezio and Anna Marie Krkoch

SUNDAY, AUGUST 2 — **EIGHTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**
7:45am †
9:00am †
10:30am †
12:00pm † Frances Soberal by Morning Mass Friends
1:30pm †
5:00pm †

PLEASE PRAY FOR OUR BROTHERS AND SISTERS WHO ARE ILL OR INFIRMED :

Phyllis Aiuppa
Linda Bandy
Nico De Biasio
Mary Donato
Judith Escamilla
Jacob Duda
Kristie Goldi
Linna Goldi
Susan Humpf
Jim Jaskolski
Vandy Liala
Ethan Maidl
Gretchen Maidl
Joseph Pulido
Lauren Rendi
Bobby J. Villa
Luke Westrick
Ann Yench
Larry Strickler



Rest In Peace

† Elizabeth Reed

Reflecting on God's Word

In many homes, meals begin with grace and end with putting away the leftover food. Those leftovers are either eaten later by someone who missed dinner or added to tomorrow's meals. The meal in today's Gospel is somewhat similar. Before the meal Jesus "gave thanks." After all had eaten he asked that the leftovers be gathered "so that nothing will be wasted" (John 6:11, 12).
It's not a stretch to see the similarity to our Liturgy of the Eucharist, which begins with a prayer of thanksgiving. It ends with the remaining Eucharist being reserved for those who couldn't be present and the "crowd" being sent to share Christ's sacrificial love. It's miraculous enough that all who are present can eat and have their fill. That is something to be truly grateful for. Yet, the miracle extends beyond the table. "The hand of the Lord feeds us" (cf. Psalm 145:16) with leftover love to spare. The abundant "leftovers" are meant not to be wasted, but to be shared with all those in need of Christ's love.
—Virginia Stillwell

Reflexionemos sobre la Palabra de Dios

En muchos hogares las comidas comienzan con una oración y terminan guardando lo que ha sobrado. Esas sobras se comerán en otro momento por alguien que no pudo estar en la cena o se añadirán a la comida del día siguiente. La comida del Evangelio de hoy es un tanto similar. Antes de la comida Jesús dio gracias y después que todos habían comido pidió que recogieran lo que había sobrado "para que no se pierda nada" (Juan 6:11, 12).
No es una exageración ver la semejanza con nuestra Liturgia de la Eucaristía, la cual comienza con una oración de acción de gracias y termina con la reserva del pan eucarístico para aquellos que no pudieron estar presentes, y la "multitud" es enviada a compartir el amor y la entrega de Cristo. Ya es bastante milagroso que todos los presentes puedan comer hasta quedar satisfechos. Eso es algo por lo cual debemos estar verdaderamente agradecidos. No obstante, el milagro se extiende más allá de la mesa. "La mano del Señor se abre para alimentarnos" (cfr. Salmo 145:16) y sobra mucho amor para repartir. Las "sobras" abundantes no son para desperdiciarse, sino para compartirlas con aquellos que necesitan el amor de Cristo.
—Virginia Stillwell

An App for Catholics.
An App for your Parish.
ALL IN ONE!
Download TODAY
Download on the App Store
GET IT ON Google play

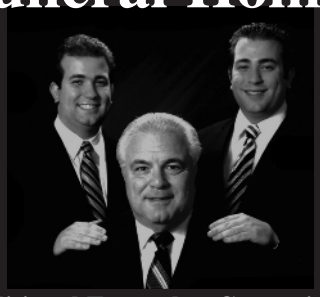
OneParish.com
Daily Faith • Donations • Calendar • Parish Directory

ED THE PLUMBER
ED THE CARPENTER
Best Work • Best Rate
Satisfaction Guaranteed As
We Do All Our Own Work
Lic# 055-026066
$$ Parishioner Discount $$
708-652-1444

Bormann Funeral Home
FUNERALS – PRE-NEEDS – CREMATIONS
INTERNATIONAL TRANSFERS
RICHARD M. BACZAK, *Funeral Director/Owner* - Sarah Virelli
1600 Chicago Avenue • Melrose Park, IL 60160
(708) 344-0714
www.BormannFuneralHome.com

2219 W. Lake Street
Melrose Park, IL 60160
FREE COFFEE WITH ANY BREAKFAST ENTREE
CAFÉ 23
708-450-1590
LIKE US ON facebook FOR DAILY SPECIALS
Breakfast Served All Day
Coffee, Sandwiches and Much More!!!

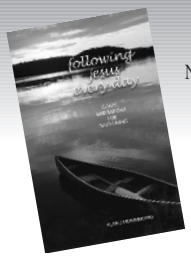
Carbonara Funeral Home



Traditional Funerals ⬩ Cremations
Memorial Services ⬩ Immediate Burials
1515 N. 25th Ave., Melrose Park
Pre-Arrangements, with or without prepayment of services
Can rent Chapels near your home at no additional cost
Michael A. Carbonara, Michael L. Carbonara, Joseph R. Carbonara, Parishioners
Bus: (708) 343-6161 *Home:* (708) 865-8124 *Cell:* (708) 724-7500

Di Benedetto
Over 35 Years of Experience
☑Tuckpointing ☑Brickwork
☑Caulking
☑Chimney Repairs and Rebuilding
847-671-6827

Following Jesus Every Day:
GOSPEL MEDITATIONS FOR DAILY LIVING



Ninety days' worth of Gospel verses and reflections including a meditation, a prayer, a simple activity for the day and a related verse from the Old Testament. Ideal for Lent and Eastertime, or for any time of year!
WLP WORLD LIBRARY PUBLICATIONS
the music and liturgy division of J.S. Paluch Company, Inc.
800-566-6150 • www.wlp.jspaluch.com/13182.htm

Catholic Cruises and Tours
Come Sail Away on a 7-night Catholic Exotic Cruise starting as low as $1045 per couple. Daily Mass and Rosary offered. Deposit of only $100 per person will reserve your cabin.
Space is limited. Thanks and God Bless, Brian or Sally, *coordinators* 860.399.1785
an Official Travel Agency of AOS-USA
www.CatholicCruisesAndTours.com

CatholicMatch®
Illinois
CatholicMatch.com/myIL

KIRK
EYE CENTER
se habla español
Nandi Ballard, LASIK Patient
7427 Lake Street | River Forest | 708.771.3334

CARNITAS
DON ALFREDO FAST MEXICAN FOOD
708-338-0844
2501 W. Lake St. • Melrose Park

TRABAJOS DISPONIBLES
Llámenos hoy,
y comience
a trabajar mañana!
Imprenta Empacadores
Bodega Jardineros
JIT JUST IN TIME STAFFING, LLC
Bensenville
630-350-7800
South Elgin
847-488-0003

Grow Your Business, Advertise Here.
Support Your Church & Bulletin.
Free professional ad design & my help!
www.jspaluch.com
email: biancow@jspaluch.com
Call Wanda Bianco
800.566.6170

Russo's
HILLSIDE CHAPELS
Family Owned and Operated
Old World Values with Modern Day Services
Traditional Funerals, Cremation Service, Alternative Services
Joseph A. Russo
Owner / Licensed Funeral Director
4500 W. Roosevelt Rd., Hillside
www.RussoHillsideChapels.com
708.449.5300

M&G JEWELRY INC.
WE BUY GOLD
WE SELL 14k Gold, Silver, Rings, Watches, Baptism and First Communion Charms
WE FIX Chains, Rings, Bracelets, Watch Batteries and Bands
Spanish/English Open 7 Days
708.343.0721
4 N 19th Ave Melrose Park
across from Police Station

ANTHONY B's Pizza • Pasta
$2.00 Off Any Pizza & 1 Free Liter of RC With This Ad Only
1504 Broadway
708-343-3322

EL TIO LOCO
144 E. North Ave
Northlake, IL • 708.223.0595

Authentic Mexican Restaurant
BREAKFAST • LUNCH • DINNER
Now Serving
BREAKFAST SPECIALS
STOP in *Before* or *After* MASS! Come Enjoy OUR Delicious Authentic Mexican Food!
CHICKEN FAJITAS $9.95

Quasthoff's Flowers
Local Melrose Park Florist
708-456-7890
www.quasthoffs.com